

【中国脸谱艺术】

Chinese Facial Makeup Art

# 民间 火社 脸谱



绘 画 李继友  
翻 译 汪沛霖  
责任编辑 雨 鹰  
装帧设计 张 璎  
技术编辑 陆尧春

中国脸谱艺术  
**民间社火脸谱**

出版发行 上海人民美术出版社  
经 销 全国新华书店  
制 版 上海中华印刷有限公司  
印 制 深圳中华商务联合印刷有限公司  
开 本 889 × 1194 1/50 印张 1  
版 次 2002 年 1 月第 1 版第 1 次印刷  
印 数 0001-5050  
书 号 85322 · 18474  
定 价 15.00 元

中 国 脸 谱 艺 术  
CHINESE FACIAL MAKEUP ART

## 民间社火脸谱

Facial Makeup Of Folk Festival Fire  
Performance



上海人民美术出版社  
Shanghai People's Fine Arts Publishing House

## 民间社火脸谱

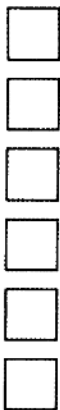
中国民间脸谱艺术渊源流长，其主要的发展轨迹与原始祭祀、原始社火表演有关。社火，泛指节日迎神赛会所演的杂技、杂耍。也有人称为“射虎”，义为取正压邪、祈福求祥。几千年来在中国各地民间流传着许多神话故事，这些神话故事反映了人们对自然界丰富的想象和对美好愿望的祈求。人们在表达这些想象和愿望的手法上，形成了从原始人文身、文面到脸谱表演艺术的演变过程。流传至今，社火脸谱已成为中国民间艺术的一朵奇葩，并充分显示其宝贵的艺术价值和历史价值。

## Facial Makeup Folk Festival Fire Performance

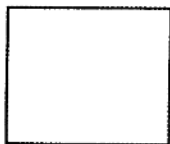
The Chinese facial makeup art has a long history, its main developing trace is connected with the primitive ceremony offering sacrifices to gods or ancestor and the festival fire performance, namely the acrobatic performance in the festival to welcome the gods, also called "shooting the tiger" to win the righteousness and suppress the evil and pray for auspiciousness.

Since several thousands years, many fairy stories have spreaded in the folk circle among various places of China. These stories reflect the abundant imagination and the pray for good desire of the people to the nature. Regarding the skill of people expressing these imaginations and desires, formed the evolving process of the primitive man from tattooing the body and face to the facial makeup performance art. Up to the present, the facial makeup of festival fire performance becomes a bouquet of beautiful flower of Chinese folk art, and shows fully its precious artistic and historical value.





POSTCARD



民间传说中的古代圣王

Ancient sacred emperors in folk legendary

1. 伏羲氏 2. 燧人氏 3. 神农氏 4. 夏禹王 5. 玉帝  
6. 轩辕氏

Fu Xi Shi, Sui Ren Shi, Shen Nong Shi, King Xia Yu,  
Emperor Yu, Xuan Zhi Shi.

上海人民美术出版社出版

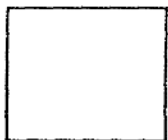
中国脸谱艺术 CHINESE FACIAL MAKEUP ART 中国脸谱艺术

邮政编码





POSTCARD



民间传说中的神

Gods in folk legendary

1.5. 共工氏 (水神), 2. 神农 (门神), 3. 祝融氏 (火神), 4. 郁垒 (门神), 6. 苍颉 (创造象形文字)

Gong Gong Shi (Water God), Shen Tu (Gate God),

Zhu Rong Shi (Fire God), Yu Lei (Gate God), Cang

ji (Creating Pictograph).

上海人民美术出版社出版

中国脸谱艺术 CHINESE FACIAL MAKEUP ART 中国脸谱艺术

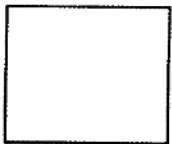
邮政编码







POSTCARD



民间传说中的神

Gods in folk legendary

1. 英招 (守护神) 2.5. 蚩尤 (凶神), 3.4. 野苗 (恶神), 6. 的离朱 (守护神)

Ying Zhao (Guard God), Zu You (Fierce God) Ya

Miao (Bad God), Di Li Zhu (Guard God)

上海人民美术出版社出版

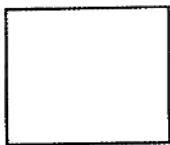
中国脸谱艺术 CHINESE FACIAL MAKEUP ART 中国脸谱艺术

邮政编码





POSTCARD



### 民间传说中的神

Gods in folk legendary

1. 夔 (巨神) 2. 巨灵神 (玉帝的先锋) 3. 龙 (海神)  
4.5. 应龙 (巨神) 6. 金蟾 (月中神)

Kui (Giant God), Ju Ling God (Vanguard of Emperor

Yu, Dragon (Sea God), Ying Long (Giant God), Jin

Chan (God Amid Moon)

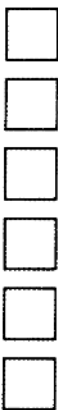
上海人民美术出版社出版

中国脸谱艺术 CHINESE FACIAL MAKEUP ART 中国脸谱艺术

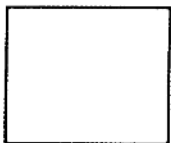
邮政编码







POSTCARD



民间传说《后羿射日》的神话人物

Fairy personage in the folk legendary "Hou Yu Shooting the Sun"

1. 羿 (射日的英雄)

Yu (Hero of shooting the sun)

2. 九阳之一 (被射的落日之一)

First of the Nine Suns (first of the sunset being shot)

3. 九阳之二 (被射的落日之二)

Second of the Nine Suns (second of the sunset being shot)

4. 九阳之三 (被射的落日之三)

Third of the Nine Suns (third of the sunset being shot)

5. 九阳之四 (被射的落日之四)

Fourth of the Nine Suns (fourth of the sunset being shot)

Fourth of the Nine Suns (fourth of the sunset being shot)

6. 九阳之五 (被射的落日之五)

Fifth of the Nine Suns (fifth of the sunset being shot)

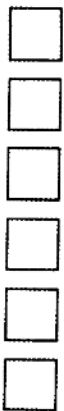
Fifth of the Nine Suns (fifth of the sunset being shot)

上海人民美术出版社出版

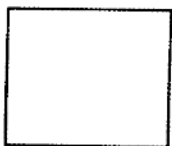
中国脸谱艺术 CHINESE FACIAL MAKEUP ART 中国脸谱艺术

邮政编码





POSTCARD



民间传说中的神

Gods in the folk legendary

1. 风神 2. 云神 3. 雨神 4. 雷神 5. 雷神 6. 电神

Wind God, Cloud God, Rain God, Thunder God,

Lightening God

上海人民美术出版社出版

中国脸谱艺术 CHINESE FACIAL MAKEUP ART 中国脸谱艺术

邮政编码



